

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 88 (1961)
Heft: 6

Artikel: A Delémont et à Porrentruy
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-232365>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

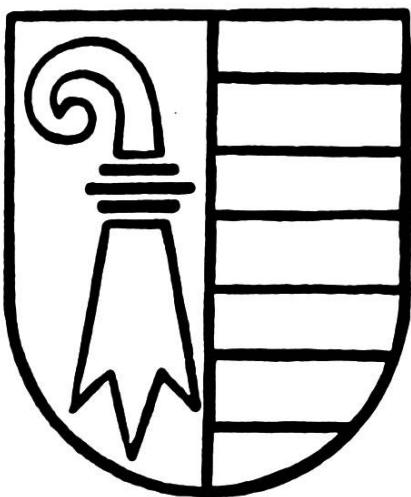
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Page jurassienne



Une nouvelle « première » patoisante à St-Ursanne

Une nouvelle encourageante nous vient du Jura. Les patoisants de l'Amicale du Réton, du Clos-du-Doubs, ont fait représenter une nouvelle pièce de leur actif président M. Joseph Badet. Cette œuvre intitulée « I ai brijie mai vie » J'ai brisé ma vie, eut un succès sans pareil au cours de trois soirées, dans une salle pleine à craquer.

Cette nouvelle comédie est partiellement du genre comique, et déchaîna le rire, mais elle comporte, cependant, un sens profond que les personnes ne comprenant qu'imparfaitement le patois eurent quelque peine à saisir.

Elle est le reflet de la vie familiale avec ses joies et ses plaisirs, mais aussi ses peines. Avec elle, un but est atteint : celui de ranimer, de revigorer le patois dans la contrée. C'est pour cela surtout que Joseph Badet porte son effort et nous l'en félicitons très vivement, de même que sa belle cohorte d'amis du vieux parler jurassien.

Quel patoisant jurassien...

nous adresserait récits, courtes nouvelles, mots drôles, anecdotes, voire articles sur le Jura (légendes) pour le plus grand plaisir de nos lecteurs.

La rédaction.

A Delémont et à Porrentruy

D'excellents échos nous arrivent, par vent, par bribes, sur l'activité jurassienne pendant cet hiver.

L'Amicale des Vadais a donné sa soirée annuelle le samedi 4 février à la salle St-Georges à Delémont, au milieu d'une grande assistance : chant par la chorale patoise et pièce de théâtre de notre ami Alvin Montavon : « *To vai bin que finna bin* », grand succès !

Le Groupe des Vieilles chansons de Porrentruy s'est fait entendre à la salle de l'Inter, samedi soir 4 février, dans un traditionnel concert de vieux refrains. Les amis du folklore y ont trouvé un réel délassement... A bientôt les fastes du carnaval... !

Loin des poirents, loin des touermens : Loin des parents, loin des tourments.

In fô fait meux ses aiffaires qu'in saidge ces des âtres : Un fou fait mieux ses affaires qu'un sage celles des autres.

. Aittends l'ue devaint que de faire lai mijeûle : Attends l'œuf avant de faire l'omelette.